



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2008/14/Rev.1
18 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом

Сто двадцатая сессия
Женева, 7-10 октября 2008 года
Пункт 8 b) iii) предварительной повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

Предложения по поправкам к Конвенции

Записка секретариата

I. МАНДАТ

1. На своей сто восемнадцатой сессии Рабочая группа решила не вносить поправки в статью 4, но в то же время поручила секретариату подготовить проект комментария, в котором необходимо уточнить, что таможенным органам не следует требовать уплаты или депозита ввозных или вывозных пошлин и сборов, если грузы находятся в пути (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 26 e)). На своей сто девятнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела такой комментарий к статье 4, представленный секретариатом в

документе ECE/TRANS/WP.30/2008/14, и предложила внести в заголовок и в текст комментария некоторые изменения. Секретариату было поручено представить на нынешней сессии Рабочей группы пересмотренное предложение (ECE/TRANS/WP.30/238, пункт 32), во исполнение чего и был подготовлен настоящий документ.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. В 2004 году Европейское сообщество отметило необходимость разъяснения принципа, в соответствии с которым ключевым вопросом таможенного транзита является статус грузов в отношении уплаченных пошлин и сборов в момент их ввоза на территорию Договаривающейся стороны. По мнению Сообщества, статья 4 вводит в заблуждение, поскольку в ней предусматривается, что ограничение на уплату или депозит ввозных (или вывозных) пошлин и сборов применяется только в отношении платежей, осуществляемых в промежуточных таможнях. Европейское сообщество полагало, что эта статья не предусматривает такого узкого применения, и предложило исключить слова "в промежуточных таможнях", с тем чтобы четко указать, что грузы освобождаются от уплаты или депозита пошлин и сборов, независимо от того, где такие платежи осуществляются (TRANS/WP.30/2004/14, приложение).

3. Эта идея была в предварительном порядке проанализирована секретариатом в документе TRANS/WP.30/2004/25, где указывается, что статья 4, если ее применять буквально, не запрещает уплату или депозит пошлин и сборов при условии, что это происходит в таможне места отправления, таможне места назначения или в любой другой таможне, не являющейся промежуточной таможней. Подобное требование противоречило бы принципам Конвенции МДП и, следовательно, не должно допускаться. Иными словами, если грузы перевозятся с соблюдением процедуры МДП, они должны освобождаться от уплаты или депозита ввозных или вывозных пошлин и сборов в любой таможне. Секретариат также прокомментировал использование слова "депозит" в нынешнем тексте статьи 4. Ввиду того что, помимо депозита, существуют и другие формы обеспечения (банковская гарантия, поручительство и т.д.), которые должны в равной мере подпадать под запрещение, установленное в статье 4, секретариат предложил заменить слово "депозит" на "обеспечение". В силу этих причин секретариат поддержал предложение Европейской комиссии об исключении слов "в промежуточных таможнях" из текста статьи 4, но в то же время предложил включить новую пояснительную записку к статье 4, предусматривающую, что положения статьи 4 применяются, если грузы перевозятся с соблюдением процедуры МДП. До и после перевозки МДП в отношении тех же самых грузов может требоваться уплата или обеспечение соответствующих пошлин и сборов.

4. Оба предложения - как Европейского сообщества, так и секретариата - были рассмотрены Специальной группой экспертов по этапу III процесса пересмотра МДП (Женева, 30 и 31 августа 2004 года), которая пришла к выводу, что текст этой статьи желательно улучшить во избежание любого неправильного понимания ее цели. В этом контексте было решено, что цель данной статьи должна состоять в том, что пока на грузы распространяется процедура МДП оплату или депозит а) ввозных или вывозных пошлин и сборов либо б) гарантирование финансового обеспечения следует приостановить. Секретариату было поручено подготовить документ, содержащий пересмотренный текст указанной статьи, для обсуждения Рабочей группой на одной из ее предстоящих сессий (TRANS/WP.30/2004/32, пункт 19). Рабочая группа напомнила об этой просьбе на ее сто девятой сессии (TRANS/WP.30/218, пункт 52).

5. В соответствии с данным поручением секретариат подготовил документ TRANS/WP.30/2005/16, в котором содержится дополнительный анализ этого вопроса и предлагается внести следующую поправку:

i) Изменить статью 4 следующим образом:

"Грузы, перевозимые с соблюдением процедуры МДП, освобождаются от уплаты или обеспечения ввозных или вывозных пошлин и сборов".

ii) Включить новую пояснительную записку следующего содержания:

"0.4 Статья 4 применяется к грузам, перевозимым с соблюдением процедуры МДП. До или после перевозки МДП в отношении этих грузов может требоваться уплата или обеспечение соответствующих пошлин и сборов".

6. На сто десятой сессии Рабочей группы Представитель Европейского сообщества предложил следующий альтернативный текст с целью дальнейшего уточнения смысла этой статьи: "При перевозке грузов с соблюдением процедуры МДП уплата или обеспечение ввозных или вывозных пошлин и сборов приостанавливается". Рабочая группа просила Европейское сообщество подготовить официальное предложение для рассмотрения (TRANS/WP.30/220, пункт 36).

7. На своей сто одиннадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2005/29, переданный Европейским сообществом и содержащий пересмотренное предложение о внесении поправок в статью 4 Конвенции. После надлежащего обсуждения данного вопроса был предложен следующий текст с целью дальнейшего уточнения смысла этой статьи: "При перевозке грузов с соблюдением

процедуры МДП уплата или обеспечение ввозных или вывозных пошлин и сборов, помимо гарантии, упомянутой в статье 3 b), приостанавливается". Одна из делегаций запросила дополнительное время для изучения данного предложения, и поэтому Рабочая группа решила вернуться к рассмотрению предлагаемого текста на своей сессии в феврале 2006 года с целью его возможного принятия (TRANS/WP.30/222, пункт 41).

8. В феврале 2006 года на сто двенадцатой сессии Рабочей группы делегация Российской Федерации выразила мнение о том, что в отличие от существующей формулировки статьи 4 предложенная формулировка не является приемлемой ни в смысловом, ни в лингвистическом плане. Рабочая группа решила рассмотреть приведенный ниже текст на своей следующей сессии в рамках всего пакета поправок: "При перевозке грузов с соблюдением процедуры МДП уплата ввозных либо вывозных пошлин и сборов приостанавливается и не требуется никаких гарантий, помимо тех, которые упомянуты в статье 3 b)" (ECE/TRANS/WP.30/224, пункт 41).

III. КИОТСКАЯ КОНВЕНЦИЯ В ИЗМЕНЕННОЙ РЕДАКЦИИ

9. Стандартным правилом 3 к Специальному приложению Е к Киотской конвенции в измененной редакции оговаривается, что "товары, перевозимые в режиме таможенного транзита, не облагаются пошлинами и налогами при соблюдении установленных таможенной службой условий и представлении любых необходимых гарантий". Статья 4 Конвенции МДП, по всей видимости, полностью соответствует этому положению.

10. Дополнительное разъяснение порядка применения вышеизложенного стандартного правила приводится в рекомендациях к Киотской конвенции:

"Основным принципом режима таможенного транзита является освобождение товаров от уплаты ввозных и вывозных пошлин и налогов при транзитном следовании через таможенную территорию.

Однако настоящее положение не препятствует:

- сбору вывозных пошлин и налогов в стране вывоза, если такие пошлины и налоги подлежат уплате, независимо от того, вывозятся ли данные товары по режиму таможенного транзита или по режиму национального вывоза;
- сбору ввозных пошлин и налогов в стране назначения, в случае окончания операции таможенного транзита, и, например, в случае таможенной очистки товаров для выпуска в свободное обращение".

IV. ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕКРЕТАРИАТА

11. На основе вышеизложенных соображений секретариат предлагает добавить к статье 4 следующий комментарий¹:

"Освобождение от уплаты ~~внн~~ и дополнительного обеспечения ввозных или вывозных пошлин и сборов

Основным принципом режима таможенного транзита является освобождение транзитных грузов от уплаты ввозных и вывозных пошлин и сборов при условии предоставления любого необходимого обеспечения. Поскольку грузы, перевозимые по процедуре МДП, в любой момент времени покрыты гарантией, указанной в пункте b) статьи 3, в течение перевозки МДП не требуется ни уплаты ввозных или вывозных пошлин и сборов, ни обеспечения их в какой-либо иной форме в любой из Договаривающихся сторон, вовлеченных в перевозку МДП. Однако данное положение не исключает уплаты или обеспечения уплаты пошлин и сборов в ходе другой таможенной процедуры до или после перевозки МДП в случаях, когда это необходимо".

12. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот проект предложения секретариата.

¹ Дополнения к первоначальному предложению, фигурирующему в документе ECE/TRANS/WP.30/2008/14, выделены **жирным шрифтом**, а исключения выделены зачеркиванием.